

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 6383-25137/2011/Hut/570020805/Z6

Košice 21.09.2011



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 a bod 8 a § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ v spojení s § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

mení a dopĺňa

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 2760/256-OIPK/2005-Ha/570620805 zo dňa 14.07.2006 zmenené IŽP Košice rozhodnutiami č. 2366-4884/2007/Mer/570020805/Z1 zo dňa 12.02.2007, č. 965-35136/2007/Haj/570620805/Z2 zo dňa 30.10.2007, č. 8016-31982/2009/Haj/570620805/Z3 zo dňa 28.10.2009, č. 6169-19935/2010/Haj/570020805/Z4 zo dňa 12.07.2010 a č. 7376-26401/2010/Haj/570020805/Z5 zo dňa 29.03.2010 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Pocínovňa“
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
okres: Košice II

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

- v oblasti ochrany ovzdušia

- udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na vydanie zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pre „Elektrolytickú pocínovňu č. 2“ podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

- v oblasti povrchových vôd

- udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:

V časti I. sa pôvodné znenie bodu B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke od odstavca Elektrolytická pocínovacia linka č. 2 po odstavec Odlievanie cínových anód na stranách 4 až 7 nahrádza nasledovným znením:

Elektrolytická pocínovacia linka č. 2 (ďalej len „EC 2“)

Elektrolytické pocínovanie na EC 2 pozostáva:

- Z odvíjania zvitku na odvíjacom zariadení, zo strihania tabuľovými nožnicami, zo zvárania koncov a začiatkov na zväračke, z orezávania pásu na požadovanú hrúbku, zo zásobovania oceľových pásov v zásobníku.
- Z elektrolytického odmasťovania v alkalickom elektrolyte o teplote 80 - 90 °C v troch vaniach o objeme 3 x 3 m³, ktoré spolu s pracovnou nádržou o kapacite 15,14 m³ tvoria cirkulačný okruh. Odmasťovací roztok sa dávkuje do pracovnej nádrže priamo z 1 m³ kontajnerov pomocou dávkovacích čerpadiel.
- Z oplachu demineralizovanou vodou v jednej vani o objeme 3 m³, ktoré spolu s pracovnou nádržou o kapacite 11,335 m³ tvoria cirkulačný okruh.
- Z elektrolytického morenia vo vodnom roztoku kyseliny sírovej (70 - 90 g.l⁻¹) v dvoch vaniach o objeme 2 x 3 m³, ktoré spolu s prípravnou nádržou o kapacite 15,14 m³ tvoria cirkulačný okruh.
- Z oplachu demineralizovanou vodou pri teplote prostredia v dvoch oplachových vaniach o objeme 2 x 3 m³, ktoré spolu s pracovnou nádržou o kapacite 11,335 m³ tvoria cirkulačný okruh.
- Z elektrolytického cínovania vo vodnom roztoku kyseliny metánsulfonovej v pocínovacej vani pozostávajúcej zo šiestich oddelení. Katódu tvorí oceľový pás, do ktorého je privádzaný jednosmerný prúd elektrovodivými valcami a do elektrolytu je prúd privádzaný cínovými anódami. Cirkulačný systém pozostáva z pocínovacích vaní a troch pracovných nádrží o objeme 3 x 30 m³, pričom dve pracovné nádrže sú vybavené ponornými ohrevnými

cievkami na ohrev elektrolytu na pracovnú teplotu. Chladenie elektrolytu je uskutočňované chladením v trubkových chladičoch.

- Z oplachu po cínovaní demineralizovanou vodou v jednej oplachovej nádrži o objeme 3 m^3 , ktorá spolu s pracovnou nádržou o kapacite 10 m^3 tvorí cirkulačný okruh. Pre zamedzenie zvýšenia hladiny elektrolytu v oplachovej vani je elektrolyt z pocínovacej cirkulačnej nádrže zahusťovaný v odparovači, pričom zahustený elektrolyt sa vracia do cirkulačnej nádrže pocínovania a kondenzát je vypúšťaný do odpadovej jímky. Cínový kal, ktorý vzniká v procese cínovania je zachytávaný v kalolise, ďalej je s ním nakladané podľa platných predpisov.
- Z oplachovej vane s tavidlom je umiestnenej za oplachom po cínovaní s objemom 3 m^3 , ktorá spolu s pracovnou nádržou o kapacite 10 m^3 tvorí cirkulačný okruh.
- Z natavovania cínového povlaku indukčným ohrevom dvoma induktormi o výkone $2 \times 800 \text{ W}$ pri teplote tavenia cínu.
- Z chladenia s demineralizovanou vodou o teplote $50 - 60 \text{ }^\circ\text{C}$ v chladiacej vani.
- Z elektrolytickej pasivácie vo vodnom roztoku šesťmocného chrómu pri $50 - 75 \text{ }^\circ\text{C}$ v dvoch vaniach o objeme $2 \times 3 \text{ m}^3$ s oceľovými anódami, ktoré spolu s pracovnou nádržou o objeme 10 m^3 tvoria cirkulačný okruh.
- Z oplachu demineralizovanou vodou a kondenzom o teplote $60 - 70 \text{ }^\circ\text{C}$ a $80 - 90 \text{ }^\circ\text{C}$ v dvoch vaniach o objeme $2 \times 3 \text{ m}^3$, ktoré spolu s pracovnými nádržami o objeme $2 \times 3 \text{ m}^3$ tvoria cirkulačný okruh.
- Z elektrostatického olejovania na olejovacom stroji.
- Zo strihania tabuľovými nožnicami a následným navíjaním pocínovaného pásu do zvitku.

Odpadové vody z odmasťovania, morenia, z oplachov z odmasťovania a morenia a oplachu pred cínovaním sú odvádzané do zbernej vane o objeme 10 m^3 pre kyslé a alkalické odpadové vody a po naplnení sú prečerpávané na Neutralizačnú stanicu.

Odpadové vody z úseku cínovania, oplachu po cínovaní a z oplachu po natavovaní sú odvádzané zberným kanálom do zbernej vane pre odpadové vody o objeme 30 m^3 , z ktorej sú prečerpávané priamo na Neutralizačnú stanicu.

Odpadové vody z úseku pasivácie a oplachu po pasivácii sú odvádzané do zbernej vane pre chrómové odpadové vody, z ktorej sú prečerpávané do zbernej nádrže chrómových vôd o objeme 30 m^3 čistiarne odpadových vôd Intrel BMVK a po vyčistení sú odvádzané do Neutralizačnej stanice.

Podlahy prevádzkových priestorov linky č. 2 sú betónové s epoxidovou podlahovou stierkou a vyspádované do zberných kanálov, ktoré zaústujú do zberných vaní príslušných technologických úsekov. Priestory pre manipuláciu s olejom na olejovacích strojoch sú zabezpečené bezodtokovým oceľovým soklom a konzervačný olej je skladovaný v dvojplášťovej nádrži o objeme $0,3 \text{ m}^3$.

Odpadové plyny vznikajúce v technologickom procese odmasťovania a morenia sú odsávané cez vodnú práčku, s projektovaným prietokom $23\,000 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$ a garantovanou účinnosťou odlučovania TZL 99 %, do ovzdušia komínom o výške 23,2 m. Odpadové plyny vznikajúce v technologickom procese cínovania, natavovania a ich oplachov sú odsávané cez vodnú práčku s projektovaným prietokom $22\,000 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$ a garantovanou účinnosťou odlučovania TZL 99 % do ovzdušia komínom o výške 23,2 m. Odpadové plyny vznikajúce v procese pasivácie sú odsávané cez vodnú práčku s projektovaným prietokom $28\,000 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$

a garantovanou účinnosťou odlučovania TZL 99 % do ovzdušia komínom o výške 23,2 m. Zdroje odsávania sú zálohované.

V pračkách sa používa priemyselná voda. Kal, ktorý vzniká v procese čistenia je z dna odlučovacích komôr pračiek odvádzaný do kontajnera, pričom prebytočná voda je cez prepád odvádzaná na Neutralizačnú stanicu.

Čistenie odpadových vôd EC2

Čistiarenská linka Intel BMVK pre EC2 je projektovaná na menovitý výkon 25 m^3 za 8 hodín čistených odpadových vôd z úseku cínovania a 30 m^3 za 8 hodín čistených odpadových vôd s obsahom šesťmocného chrómu do 75 g.l^{-1} z úseku pasivácie. Garantovaná účinnosť čistenia pre šesťmocný chróm na linkách Intel BMVK je 99 %. Technologický proces je automaticky riadený na základe zvoleného programu. Zmeny parametrov, ktoré sú mimo povolený rozsah, sú hlásené ako poruchové stavy vizuálne a akusticky. Hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd z linky č. 2 sú monitorované prevádzkovými analyzátorami SERES 1000 pre stanovenie koncentrácie šesťmocného chrómu. Prípravu chemikálií potrebných pre proces čistenia odpadových vôd zabezpečuje Chemické hospodárstvo prevádzky.

Čistenie chrómových odpadových vôd na linke Intel BMVK pozostáva:

- z prečerpávania odpadových vôd do zbernej nádrže, pričom množstvo je merané indukčným prietokomerom,
- z premiešavania stlačeným vzduchom,
- z prečerpávania odpadových vôd do chemického reaktora,
- z postupného dávkovania chemikálií do chemického reaktora a neustáleho premiešavania stlačeným vzduchom,
- z redukcie šesťmocného chrómu na trojmocný chróm pôsobením síranu železnatého,
- z kontroly kvality čistenia vôd v reaktoroch sondami na meranie pH.

Vyčistené odpadové vody sú prečerpávané do spoločnej nádrže vyčistených chrómových odpadových vôd a následne sú odvádzané potrubím vyčistených odpadových vôd na neutralizačnú stanicu. Množstvo odvádzaných odpadových vôd je merané prietokomerom.

Pracovný priestor čistenia odpadových vôd v suteréne linky č. 1 je odsávaný ventilátorom s prietokom $23\,000 \text{ m}^3.\text{h}^{-1}$ a odpadové plyny sú vypúšťané do ovzdušia komínom. Nádrže a reaktory čistenia odpadových vôd linky č. 2 sú odsávané ventilátorom s prietokom $23\,000 \text{ m}^3.\text{h}^{-1}$ a odpadové plyny sú vypúšťané do ovzdušia komínom odmasťovacieho úseku.

Chemické hospodárstvo slúži na zabezpečovanie prípravy a dávkovania chemikálií potrebných pre proces čistenia odpadových vôd. Kyselina sírová (koncentrovaná 96 %) je privážaná zo skladu surovín v prepravných paletách o objeme 1 m^3 a práškový síran železnatý v 25 kg vreciach uložených na palete.

Príprava chemikálií pozostáva:

- z prečerpávania 7-9 % roztoku kyseliny sírovej z nádrže T5 do nádrže N1 (predúprava chrómových vôd pomocou obsahu železa pred prečerpávaním do reaktora R4),
- z prípravy 20 % roztoku síranu železnatého v rozmiešavacej nádrži o objeme 8 m³ a z prečerpávania z rozmiešavacej nádrže do dávkovacej nádrže o objeme 3 m³.

Skladovanie chemikálií a príprava roztokov

Na skladovanie všetkých chemikálií a chemických prípravkov potrebných pre pocínovanie slúži sklad, ktorý sa nachádza severovýchodne cca 50 m od výrobnéj haly. Sklad má suterén s podlahou izolovanou kyselinovzdornou dlažbou vyspádovanou do záchytnéj nádrže o objeme 1 m³, odkiaľ sú prípadne úniky prečerpávané do hlavného kanálu EC1 a následne na neutralizačnú stanicu. Skladovací priestor je rozdelený na dve časti:

- na sklad chemikálií, ktorý slúži na skladovanie všetkých chemikálií používaných na linkách pocínovania v pôvodných obaloch (1 m³ a 25 kg vreciach), Podlaha je izolovaná kyselinovzdornou dlažbou.
- na sklad kyseliny sírovej, ktorý slúži na skladovanie kyseliny sírovej v 1000 l prenosných kontajneroch. Podlaha je izolovaná kyselinovzdornou dlažbou.

Na skladovanie chemikálií pre cínovací elektrolyt, čistiacich a odmasťovacích prostriedkov slúži murovaná miestnosť nachádzajúca sa v objekte výrobnéj haly EC2. Podlaha je vyspádovaná do záchytnéj nádrže o objeme 1 m³.

V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výroby sa pôvodné znenie bodu A.3.2 sa na strane 9 nahrádza nasledovným znením:

A.3.2 Prevádzkovateľ má povolené používať a skladovať kyselinu sírovú, uhličitán sodný, oxid chrómový, hydroxid sodný, dichroman sodný, síran železnatý, kyselinu metansulfónovú, kyselinu sulfosalicylovú, aditíva, antioxidanty, kyselinu chlorovodíkovú, alkalické odmasťovacie prostriedky pre technologické účely tak, ako je to uvedené v bode B časti I. integrovaného povolenia v množstve potrebnom pre zabezpečenie výrobnéj kapacity podľa bodu A.3.1 časti II. integrovaného povolenia. Prevádzkovateľ je povinný pri ich používaní dodržiavať pokyny ich výrobcov.

V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 4. Technicko-prevádzkové podmienky, sa pôvodné znenie bodu A. 4.2 na strane 10 nahrádza nasledovným znením:

4.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti v prevádzke, pri ktorých dochádza alebo môže dôjsť k priamemu alebo nepriamemu vypusteniu znečisťujúcich látok do ovzdušia, iba v súlade:

- s platným súborom TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia „Elektrolytická pocínovňa č. 1“, schváleným rozhodnutím IŽP č. 7376-26401/2010/Haj/570020805/Z5 zo dňa 23.9.2010,

- s platným súborom TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia „Elektrolytická pocínovňa č. 2“ schváleným rozhodnutím IŽP Košice č. 6383-25137/2011/Hut/570020805/Z6 zo dňa 21.09.2011,
- s platným súborom TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia „Zlievareň anód“, schváleným rozhodnutím IŽP Košice č. 6169-19935/2010/Haj/570020805/Z4 zo dňa 12.07.2010,
- s prevádzkovými predpismi vypracovanými v súlade s projektom stavby, podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami užívania stavby,
- s technickými a prevádzkovými podmienkami výrobcov zariadení,
- s projektom stavby.

V časti II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia, sa pôvodné znenie Tabuľka č.1 na stranách 10 a 11 nahrádza nasledovným znením:

- 1.1 Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v tabuľke č. 1. Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:
- tuhé znečisťujúce látky (ďalej len „TZL“),
 - oxidy síry vyjadrené ako oxid siričitý (ďalej len „SO₂“),
 - zlúčeniny šesťmocného chrómu vyjadrené ako Cr (ďalej len „Cr“),
 - cín a jeho zlúčeniny vyjadrené ako Sn,
 - celkový organický uhlík (ďalej len „TOC“)

Tabuľka č.1

| Zdroj emisií | Miesto vypúšťania emisií* | Znečisťujúca látka | Emisný limit [mg.m ⁻³] | Vzťažné podmienky |
|--|---------------------------|-----------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| odmasťovací úsek linky č.1 | komín č. 565/4 | TZL | 50 | 1), 2) |
| moriaci, pocínovací a pasivačný úsek linky č.1 | komín č.565/3 | TZL Cr Sn | 50 1 5 | 1), 2) 1), 3) 1), 5) |
| reaktor chrómových vôd | komín č. 565/2 | Cr | 1 | 1), 3) |
| Pivnica ventilácia suterénu | komín č. 565/1 | SO ₂ Cr Sn | 500 1 5 | 1), 4) 1), 3) 1), 5) |
| čistiaci a moriaci úsek linky č.2 | komín č. 565/5 | TZL | 50 | 1), 2) |
| pocínovací úsek linky č.2 | komín č. 565/6 | Sn | 5 | 1), 5) |
| pasivačný úsek linky č.2 | komín č. 565/7 | Cr | 1 | 1), 3) |
| taviace pece anód | komín č. 563 | TZL Sn | 50 5 | 1), 2) 1), 5) |

*Názov a číslo miesta vypúšťania emisií sú z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS).

- 1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C).

- 2) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TZL v odpadovom plyne $0,5 \text{ kg.h}^{-1}$ a vyššom. Pri hmotnostnom toku TZL menšom ako $0,5 \text{ kg.h}^{-1}$ nesmie koncentrácia TZL v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg.m^{-3} .
- 3) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku Cr v odpadovom plyne 5 g.h^{-1} a vyššom.
- 4) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku SO_2 v odpadovom plyne 5 kg.h^{-1} a vyššom.
- 5) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku Sn, v odpadovom plyne $0,25 \text{ g.h}^{-1}$.

V časti II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách, sa pôvodné znenie bodu B.2.1, B.2.3, B.2.4 na strane 12 nahrádza nasledovným znením:

B.2.1 Prevádzkovateľ je povinný priemyselné odpadové vody odvádzať na čistenie do neutralizačnej stanice, pričom chrómové odpadové vody je povinný pred ich odvedením na neutralizačnú stanicu čistiť tak, ako je to uvedené v časti I. integrovaného povolenia.

B.2.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby hodnoty ukazovateľov znečistenia priemyselných odpadových vôd odvádzaných na ďalšie čistenie do neutralizačnej stanice neprekračovali maximálne povolené hodnoty (ďalej tiež „emisné limity“) určené v tabuľke pre nasledujúce ukazovatele znečistenia odpadových vôd :
- chróm šesťmocný (ďalej len „ Cr^{6+} “).

B.2.4 Emisné limity pre ukazovatele znečistenia odpadových vôd :

| Ukazovateľ | Miesta odberu vzoriek | Emisný limit [mg/l] |
|------------------|---|--------------------------|
| Cr^{6+} | zberná nádrž vyčistených odpadových vôd | 0,1 |

V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 2. Kontrola odpadových, priesakových a povrchových vôd sa pôvodné znenie bodu I.2.1 na strane 12 nahrádza nasledovným znením:

I.2.1 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť odbery vzoriek na vykonávanie analytických rozborov odpadových vôd tak, ako je to uvedené v nasledovnej tabuľke:

| Ukazovateľ | Miesto merania | Frekvencia | Podmienky merania |
|------------------|--|------------|-------------------|
| Cr^{6+} | zberná nádrž pre linku č.1 | 1 x denne | 1), 2) |
| | zberná nádrž vyčistených odpadových vôd na linke Intrel BMVK pre linku č.2 | 1 x denne | 1), 2) |

- 1) Rozbor odpadových vôd vykonávať v stanovených ukazovateľoch zo vzoriek získaných odberom bodovej vzorky.
- 2) Odporúčaná metóda :
 Cr^{6+} Spektrofotometrické stanovenie s 1,5-difenyلكarbazidom podľa technickej normy STN ISO 11083:1998,

Príloha č. 2 sa nahrádza nasledovným znením:

Príloha č. 2

Tabuľka č.1

| POCÍNOVNÁ – SKLADOVACIE NÁDRŽE | | | | |
|--|----------------------------|-----------------------------|---|--|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC2 nádrž T4 (ID 1123) | kyselina sírová | 10 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Zberná nádrž č.1 (3965) o objeme 12 m ³ , čerpádom sa prečerpáva na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo je opatrené hladinovým spínačom. |
| EC2, dávkovacia nádrž N10 (ID 3943) | prípravky na úpravu vôd | 5 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Záchytná nádrž N21 (3947), prečerpáva sa do nádrže N2, následne do reaktorov R5, R6 a odtiaľ do nádrže N3, z nádrže N3 na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo je opatrené hladinovým spínačom. |

Tabuľka č. 2

| POCÍNOVNÁ 1 – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------------|---|--|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC1 OP17 oplach po morení (ID 5650) | kyselina sírová | 6 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Prípadné úniky sú odvádzané do zbernej nádrže N25 a odtiaľ prečerpávané na NS. |
| EC1 OP16 dekapovanie - cirkulačná nádrž (ID 1111) | kyselina sírová | 10 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Prípadné úniky sú odvádzané do zbernej nádrže N25 a odtiaľ prečerpávané na NS. |
| EC1 OP14, OP15 oplach po odmastení (ID 5649) | odmast'ovacie roztoky | 15 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Prípadné úniky sú odvádzané do zbernej nádrže N25 a odtiaľ prečerpávané na NS. |
| EC1 OP13 miešač (ID 1112) | odmast'ovacie roztoky | 2,5 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Prípadné úniky sú odvádzané do zbernej nádrže N25 a odtiaľ prečerpávané na NS. |
| EC1 OP13 cirkulačná nádrž (ID 1113) | odmast'ovacie roztoky | 24,6 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Prípadné úniky sú odvádzané do zbernej nádrže N25 a odtiaľ prečerpávané na NS. |
| EC1 reaktor R 3.1 (ID 1117) | odpadové vody | 3,9 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlková | Prípadné úniky sú odvádzané do záchytnej nádrže, následne sú prečerpávané do N1 |

| POCÍNOVNĀ 1 – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE | | | | |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---|--|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC1 reaktor R3.2 (ID 1118) | chrómové vody | 3,9 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | alebo N2. |
| EC1 OP21, pracovná nádrž (ID 1107) | kyselina metansulfónová | 27,5 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková, pogumovanie | Prípadné úniky sú odvádzané do nádrže N2, následne na zneškodnenie do reaktora R3.1 a odtiaľ na neutralizačnú stanicu. Signalizácia preplnenia. |
| EC1 OP21, zásobná nádrž (ID 1108) | kyselina metansulfónová | 27,5 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková, pogumovanie | |
| EC1 OP21, rezervná nádrž (ID 1109) | kyselina metansulfónová | 26 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková, karosetová | |
| EC1 OP22/1, nádrž pre ekonomický oplach (ID 1105) | kyselina metansulfónová | 10 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC1 OP22/2, nádrž pre ekonomický oplach (ID 1106) | kyselina metansulfónová | 5 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC1 OP23, nádrž pre tavidlo (ID 5651) | kyselina sulfosalicylová | 10 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC1 OP30/1 - nádrž č. 1 (ID 1102) | chrómové vody | 3,89 m ³ | oceľová, pogumov. jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Prípadné úniky sú odvádzané do nádrže N1, následne na zneškodnenie do reaktora chrómových vôd a odtiaľ na Neutralizačnú stanicu. Signalizácia preplnenia. |
| EC1 OP30/2 - nádrž č. 2 (ID 1103) | chrómové vody | 3,89 m ³ | oceľová, pogumov. jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC1 OP28, pracovná cirkulačná nádrž (ID 1104) | oxid chrómový | 10 m ³ | oceľová, pogumov. jednoplášťová nadzemná, beztlaková | |

Tabuľka č. 3

| POCÍNOVNĀ 2 – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE | | | | |
|--|-----------------------|-----------------------------|---|-------------------------------------|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC2 zberná nádrž č. 2 pri T10-1128 (ID 3855) | odpadové vody | 25 m ³ | betónová jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | železobetón, plastové opláštenie |

| POCÍNOVNĀ 2 – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE | | | | |
|--|-------------------------|-----------------------------|---|---|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC2 zberná nádrž č. 4 pri T19-1133 (ID 3856) | chrómové vody | 12 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | železobetón , oceľové opláštenie |
| EC2 zberná nádrž č. 1 z čistenia a morenia (ID 3965) | odpadové vody | 12 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | železobetón, oceľové opláštenie |
| EC2 zberná nádrž č. 3 chrómová časť (ID 6475) | odpadové vody | 22 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | železobetón, protichemický náter |
| EC2 zberná nádrž N3 (ID 1143) | odpadové vody | 25 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | záchytnou vaňou je havarijná nádrž 3633 |
| EC2 cirkulačná nádrž pre odmasť. roztok T2 (ID 1120) | odmasťovacie roztoky | 15 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Zberná nádrž č.1 (3965) o objeme 12 m ³ , z ktorej sa čerpadlom prečerpáva na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo je opatrené hladinovým spínačom . |
| EC2 oplachová nádrž T3 (ID 1121) | odmasťovacie roztoky | 11,36 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 zásobovacia nádrž T7 (ID 1122) | odmasťovacie roztoky | 22 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 cirkulačná nádrž T5 pre moriaci roztok (ID 1124) | kyselina sírová | 15 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 cirkulačná nádrž T6 pre oplach (ID 1125) | kyselina sírová | 11,36 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Zberná nádrž č.2 (3855) o objeme 25 m ³ , , prečerpáva sa do nádrže N2, následne do reaktorov R5, R6 a odtiaľ do nádrže N3. Z nádrže N3 na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo je opatrené hladinovým spínačom. |
| EC2 cirkulačná nádrž elektrolytu č. 1 T8 (ID 1126) | kyselina metansulfónová | 30 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 cirkulačná nádrž elektrolytu č. 2 T9 (ID 1127) | kyselina metansulfónová | 30 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 zásobovacia nádrž elektrolytu č.1 T10 (ID 1128) | kyselina metansulfónová | 30 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 nádrž pre ekonom. oplach po cin. T11 (ID 1129) | kyselina metansulfónová | 10 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 zásobná nádrž T12 (ID 1130) | nepoužíva sa | | | |

| POCÍNOVNĀ 2 – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE | | | | |
|--|--------------------------|-----------------------------|---|---|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC2 nádrž pre cínovací roztok T13 (ID 1131) | nepoužíva sa | | | |
| EC2 nádrž pre tavidlo T12 (ID 6482) | kyselina sulfosalicylová | 10 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Zberná nádrž č. 3 chrómová časť (6475). |
| EC2 rozmiešavacia nádrž N13 (ID 1144) | kyselina sírová | 1 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Záchytná nádrž N21 (3947), prečerpáva sa do nádrže N2, následne do reaktorov R5, R6 a odtiaľ do nádrže N3. Z nádrže N3 na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo je opatrené hladinovým spínačom |
| EC2 dávkovacia nádrž N14 (ID 1145) | kyselina sírová | 1 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 cirkulačná nádrž pre oplach po pas. T19 (ID 1133) | oxid chrómový | 12 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Zberná nádrž č.4 (3856) o objeme 12 m ³ , prečerpáva sa do nádrže N1 (1138) a následne do reaktora chrómových vôd R4 a odtiaľ do nádrže N3 (1143). Z nádrže N3 na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo je opatrené hladinovým spínačom. |
| EC2 cirkulačná nádrž pre pas. elektrolyt T20 (ID 1134) | oxid chrómový | 12 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 zberná nádrž N1 (ID 1138) | chrómové vody | 30 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Záchytnou vaňou je havarijná nádrž N17 (3351). |
| EC2 reaktor R4 (ID 1139) | oxid chrómový | 10 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Záchytná nádrž chróm. odkvapov N20 (3945). |
| EC2 zberná nádrž N2 (ID 1140) | odpadové vody | 10 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Záchytnou vaňou je havarijná nádrž N18 (1132). |
| EC2 reaktor R5 (ID 1141) | odpadové vody | 12 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Záchytná nádrž N21 (3947), prečerpáva sa do nádrže N2, následne do reaktorov R5, R6 a odtiaľ do nádrže N3, z nádrže N3 na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo |
| EC2 reaktor R6 (ID 1142) | odpadové vody | 12 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |

| POCÍNOVNĀ 2 – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE | | | | |
|--|-----------------------|-----------------------------|---|---|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| | | | | je opatrené hladinovým spínačom. |
| EC2 rozmiešavacia nádrž N15 (ID 1146) | síran železnatý | 8 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | Záchytná nádrž N20 (3945), z ktorej sa čerpadlom prečerpáva do nádrže N1, následne na zneškodnenie do reaktora R4 a odtiaľ do nádrže N3. Z nádrže N3 do na Neutralizačnú stanicu. Čerpadlo je opatrené hladinovým spínačom. |
| EC2 dávkovacia nádrž N16 (ID 1147) | síran železnatý | 3 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 rozmiešavacia nádrž N11 (ID 1148) | hydroxid sodný | 1 m ³ | oceľová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |
| EC2 dávkovacia nádrž N12 (ID 1149) | hydroxid sodný | 1 m ³ | plastová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | |

Tabuľka č. 4

| POCÍNOVNĀ – HAVARIJNÉ NÁDRŽE | | | | |
|--|----------------------------------|-----------------------------|---|---|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC2 N18 pre zbernú nádrž N2 (ID 1132) | odpadové vody | 35 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | protichemický náter + prečerpávanie do reaktora |
| EC2 N19 pre zbernú nádrž N3 (ID 3633) | odpadové vody | 40 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | protichemický náter |
| EC2 N17 pre zbernú nádrž N1 (ID 3351) | chrómové vody | 50 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | protichemický náter + prečerpávanie do reaktora |
| EC2, záchytná nádrž chróm. odkvapov N20 (ID 3945) | chrómové vody | 2 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | protichemický náter + prečerpávanie do N1 |
| EC2, záchytná nádrž odkvapov N21 (ID 3947) | odpadové vody | 2 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | protichemický náter + prečerpávanie do N2 |
| EC2, sklad chemikálií, nádrž (ID 3736) | úniky zo skladovaných chemikálií | 1,3 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadzemná, beztlaková | protichemický náter |

Tabuľka č. 5

| POCÍNOVNĀ – ZÁCHYTNÉ VANE | | | | |
|---|--|-----------------------------|--|---|
| Miesto skladovania | Škodlivá látka | Skladovacia kapacita | Typ nádrže | Zabezpečenie ochrany ŽP |
| EC1 zberná nádrž N25, jama č.2 (ID 1116) | odpadové vody | 19,5 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadmerná, beztlaková | Zber do nádrže a následne prečerpávanie do NS. |
| EC1 zberná nádrž N1, jama č.1 (ID 1114) | chrómové vody | 26,1 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadmerná, beztlaková | Odvod do reaktorov, konečné zneškodnenie v NS SVA. |
| EC1 zberná nádrž N2, jama č.3 (ID 1115) | odpadové vody | 16,7 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadmerná, beztlaková | Odvod do reaktorov, konečné zneškodnenie v NS SVA. |
| DZ ZU, EC1 bočný kanál (ID 1110) | odpadové vody | 6 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadmerná, beztlaková | Protichemický náter. |
| EC2, zberná nádrž (ID 4134) | úniky zo skladovaných chemikálií | 1,5 m ³ | betónová, jednoplášťová, nadmerná, beztlaková | Protichemický náter. |

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) a podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 a bod 8 a § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ v spojení s § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke „Pocínovňa“, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s. r. o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 24.05.2011. Správny poplatok za podanie žiadosti bol zaplatený vo výške 331,50 € podľa položky č. 171a) písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Predmetom predloženej žiadosti prevádzkovateľa o zmenu integrovaného povolenia je v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, udelenie súhlasu na vydanie zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov

a technicko-organizačných opatrení podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a v oblasti povrchových a podzemných vôd udelenie súhlasu uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, z dôvodu prechodu na používanie bezfenolového elektrolytu na Elektrolytickej pocínovacej linke č. 2 a z toho vyplývajúcej zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, aktualizácie a upresnenia údajov o skladovacích a prevádzkových nádržiach, zmeny analytických rozborov odpadových vôd a s tým súvisiacich podmienok integrovaného povolenia.

Žiadateľ k vydaniu zmeny integrovaného povolenia okrem žiadosti predložil:

- výpis z Obchodného registra Okresného súdu Košice I, Oddiel Sro, vložka č.: 11711/V,
- výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) vo výške 331,50 eur,
- súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pre „Elektrolytickú pocínovňu č. 2“.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania U. S. Steel Košice, s. r. o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice a Mestskú časť Košice – Šaca, Železiarenská č. 9, 040 15 Košice a dotknuté orgány Krajský úrad životného prostredia Košice, Komenského 52, 040 01 Košice a Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠŠOO, Adlerova 29, 040 22 Košice, listom č. 6383-18963/57/2011/Hut zo dňa 27.06.2011, doručeným dňa 04.07.2011.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu. Vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena nemá charakter podstatnej zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti aj od ústneho pojednávania.

Dňa 28.07.2011 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Krajského úradu životného prostredia Košice, Komenského 52, 040 01 Košice listom č. 2011/00461 zo dňa 25.07.2011, v ktorom bolo uvedené, že súhlasí so zmenami integrovaného povolenia bez pripomienok.

Dňa 03.08.2011 bolo na IŽP Košice doručené záväzné stanovisko Mestskej časti Košice – Šaca so sídlom Železiarenskej č. 9, 040 15 Košice - Šaca listom č. 1203-2/2011/Iž zo dňa 25.07.2011, v ktorom bolo uvedené, že nemá námietky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia.

Dňa 08.08.2011 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia Košice, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice listom č. ŠSOO 2011/01784-2 zo dňa 27.06.2011, v ktorom bolo uvedené, že súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo konanie :

- v oblasti ochrany ovzdušia

- o udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o udelenie súhlasu na vydanie zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pre „Elektrolytickú pec č. 2“ podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

- v oblasti povrchových vôd

- o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní nepriaznivo stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mestská časť Košice – Šaca, zastúpená starostom, Železiarská 9, 040 15 Košice

Na vedomie:

1. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice
2. Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS, Komenského 52, 040 01 Košice